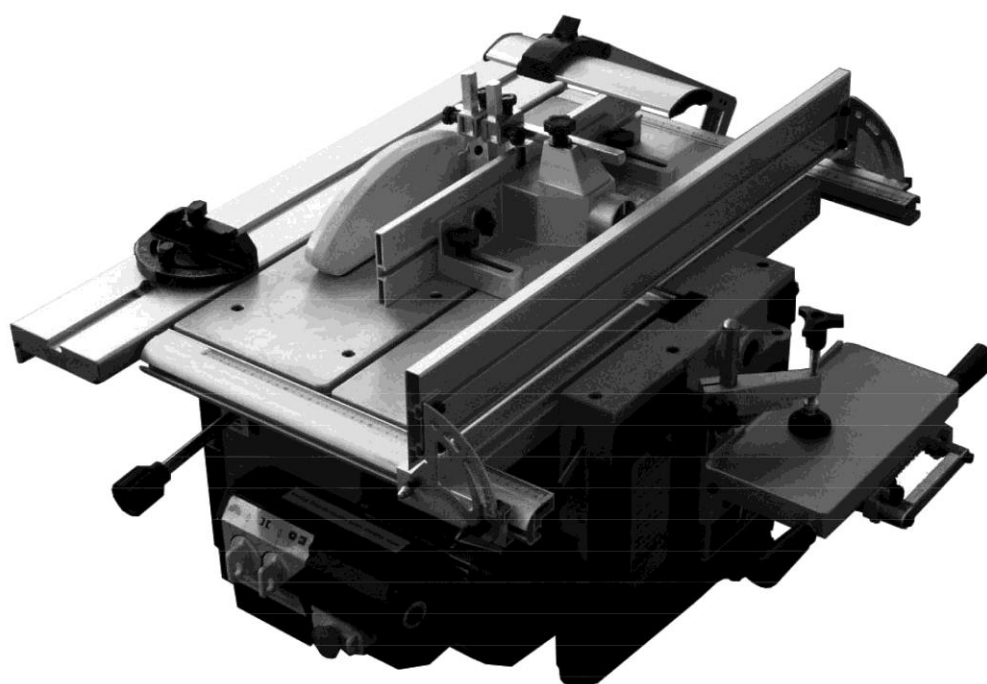


BERNARDO[®]

CWM 150



NÁVOD K OBSLUZE

CWM 150

POZOR! Bez připevnění odsávacího černého krytu ke stolu zespoda či zeshora nejde stroj spustit – je opatřen koncovým spínačem, který tuto pojistku odjistí!

Červené tlačítko reset jistí přehřátí motoru!

Pokud stroj nejde zapnout a motor je horký na dotek, počkejte min 10 minut a pak stiskněte tlačítko reset!

COPYRIGHT © 2010 PWA HandelsgesmbH

Změny a rozmnožování (i výňatků) jsou povoleny jen s písemným souhlasem PWA HandelsgesmbH. Nedodržení bude bez výjimky soudně stíháno

BERNARDO®

Úvod

Milý zákazníku!

Těší nás, že jste se rozhodl pro výrobek naší firmy.

Tento návod k obsluze byl vypracován výhradně pro naše zákazníky.

V této příručce naleznete všechny potřebné pokyny pro bezchybné použití, obsluhu, údržbu a pořizování náhradních dílů.

POZOR:

Výrobce průběžně usiluje o zlepšení stroje, může se proto stát, že změny, příp. zlepšení, se ještě neobjevují v tomto návodu k provozu. Snažíme se však, aby návod k provozu stále držel krok s aktuálním stavem.

Pročtete si prosím návod k provozu pozorně, dříve než stroj uvedete do provozu. Předjdete tak možným problémům a poškozením stroje, které mohou vzniknout neodborným zacházením se strojem.

Bezporuchový a hospodárný provoz stroje je možný jen tehdy, když je stroj pravidelně udržován a odborně obsluhován.

Výrobce nepřebírá záruku za škody, které vznikly nedodržáním následujících doporučení a pokynů.

PWA Handels GesmbH

Obsah

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY	CHYBA! ZÁLOŽKA NENÍ DEFINOVÁNA.
TECHNICKÁ DATA	9
MOŽNOSTI POUŽITÍ STROJE	CHYBA! ZÁLOŽKA NENÍ DEFINOVÁNA.
NÁROKY NA KVALIFIKACI OBSLUHY	CHYBA! ZÁLOŽKA NENÍ DEFINOVÁNA.
TRANSPORT	CHYBA! ZÁLOŽKA NENÍ DEFINOVÁNA.
VYBAVENÍ	CHYBA! ZÁLOŽKA NENÍ DEFINOVÁNA.
SESTAVENÍ STROJE	CHYBA! ZÁLOŽKA NENÍ DEFINOVÁNA.
UVEDENÍ STROJE DO PROVOZU	CHYBA! ZÁLOŽKA NENÍ DEFINOVÁNA.
ÚDRŽBÁŘSKÉ ČINNOSTI	CHYBA! ZÁLOŽKA NENÍ DEFINOVÁNA.
ODSTRANĚNÍ VZNIKLÝCH PROBLÉMŮ	CHYBA! ZÁLOŽKA NENÍ DEFINOVÁNA.
SCHEMA ELEKTRICKÉHO ZAPOJENÍ	25
SEZNAM NÁHRADNÍCH DÍLŮ	26
ZÁRUČNÍ PODMÍNKY	CHYBA! ZÁLOŽKA NENÍ DEFINOVÁNA.



Upozornění!!!

Tento návod k obsluze obsahuje důležité bezpečnostní pokyny týkající se správné montáže, údržby a obsluhy stroje / příslušenství.

Nesprávné čtení, interpretace a nesprávné uplatnění pokynů, které jsou zadány v tomto návodu, může způsobit úrazy nebo věcné škody.

Majitel tohoto stroje / tohoto příslušenství je jediný odpovědný za bezpečné užívání stroje.

Výrobce / obchodník neručí za zranění nebo jiné věcné škody, které vznikly nedbalostí, nepovoleným zacházením, změnami stroje nebo nesprávným použitím.

Technické a optické změny dané dalším vývojem mohou být provedeny bez ohlášení. Všechny rozměry, pokyny a údaje tohoto návodu k použití jsou proto bez záruky. Na základě tohoto návodu k použití proto nemohou být uplatňovány právní nároky.

Bezpečnostní štítky na stroji varují a ukazují, jak se může obsluha stroje chránit před úrazy. Majitel stroje musí pečovat o to, aby si bezpečnostní štítky zachovaly své místo a čitelnost. Jakmile jsou štítky nečitelné, musejí být vyměněny, teprve pak smí být stroj opět provozován.

Všeobecné bezpečnostní pokyny



Pečlivě čtete a dbejte následujících bezpečnostních pokynů a návodu k provozu. Nedodržení návodu popř. bezpečnostních pokynů může vést k těžkým úrazům. Ponechte návod k provozu v dosahu obsluhujícího a případně ho předejte se strojem dalšímu majiteli. Dodržujte také bezpečnostní a výstražné pokyny nacházející se na stroji. Jestliže při vybalování zjistíte poškození způsobené přepravou, informujte neprodleně Vašeho obchodníka. Stroj neuvádějte do provozu!
Obal prosím zlikvidujte šetrně k životnímu prostředí a odevzdejte ho do příslušné sběrně.

Bezpečný pracovní úsek

Dbete na to, aby stroj obsluhovaly jen osoby, které jsou dobře seznámeny s provozem a s ním spojeným nebezpečím úrazu, a které jsou plně duševně i fyzicky schopné. Přesvědčte se, že bezpečnostním pokynům bylo jasně a zřetelně rozuměno. Děti a mladiství (s výjimkou mladistvých nad 16 let pod dozorem) nesmějí stroj obsluhovat.

Nepouštějte děti a nepovolané osoby do blízkosti stroje. Jestliže stroj není používán, odpojte ho od sítě a deaktivujte spínač, abyste nepovolaným osobám ztížili zapnutí stroje.

Nestřežený provoz stroje. Nikdy nenechte stroj bez dozoru, když je v provozu. Podstatně to zvyšuje riziko úrazu nebo věcných škod. Než stroj opustíte, vypněte ho a počkejte, dokud se plně nezastaví všechny rotující části.

Pracoviště a stroj udržujte stále čisté a dbejte na dobré neoslňující osvětlení pracoviště (podle národních ustanovení). Nepořádek nebo nedostatečné osvětlení může vést k úrazům. V bezprostředním pracovním úseku nenechávejte ležet žádné nástroje, předměty nebo kabely.

Bezpečná práce / zbytkové riziko / osobní ochranné vybavení



Stroj používejte výhradně ve smyslu stanoveného použití a v rámci technických mezí (viz Technická data).



Noste vhodné ochranné brýle. Chraňte si oči, aby třísky nebo odletující úlomky nemohly způsobit poškození. Důsledkem nedodržení tohoto pokynu mohou být těžká zranění očí!



Vždy používejte ochrannou protiprachovou masku, jestliže při práci na stroji vzniká prach a v budově není k dispozici odsávání. Většina druhů prachu (dřevo, kov) mohou vyvolat onemocnění dýchacích cest. Informujte se proto, s jakým druhem prachu se při práci setkáváte a noste vždy odpovídající ochrannou masku, která tento prach filtruje.



Vždy používejte odpovídající ochranu sluchu, když pracujete na stroji. Hluk stroje může způsobit trvalé poškození nebo ztrátu sluchu. Údaje k Vašemu stroji naleznete v Technických datech.



Pracujte ve správném oblečení. Nenoste volné, široké oblečení, rukavice, kravaty, šály, nezakryté vlasy nebo ozdoby. Ty by mohly být zachyceny pohyblivými částmi. Máte-li dlouhé vlasy, noste pokrývku hlavy/sít'ku na vlasy.



Vždy noste boty odolné proti skluzu, resp. bezpečnostní obuv při manipulaci s těžkými obrobky.



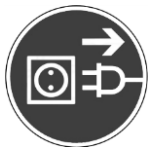
Při výměně řezných nástrojů noste rukavice. Při práci na rotujících dílech stroje je nošení rukavic zakázané.



Buďte pozorní! Dávejte pozor na to, co děláte a práci provádějte s porozuměním. Uvedení stroje do chodu pod vlivem alkoholu, drog nebo léků je co nejpřísněji zakázáno! Nepoužívejte stroj, jste-li unavení nebo nekoncentrovaní.



Se strojem nepracujte v **prostředí ohroženém explozí**, kde se nacházejí plyny, prach nebo hořlavé kapaliny. Jiskry vznikající na stroji mohou zapálit prach, hořlavé kapaliny nebo páry.



Jestliže provádíte údržbu, přezbrojení nebo čistící práce, odpojte stroj od sítě.

Dříve než stroj znovu připojíte k proudovému okruhu, přesvědčte se, že je spínač ZAP/VYP v poloze „OFF“. Jestliže už stroj nebude používán, vytáhněte síťovou zástrčku.

Stroj nečistěte tlakovým vzduchem.

Stroj používejte pozorně. Nástroje udržujte ostré a čisté, abyste dosáhli nejlepšího a nejbezpečnějšího pracovního výkonu. Dodržujte pokyny k údržbě a výměně příslušenství.

Před uvedením stroje do provozu zkontrolujte všechna bezpečnostní zařízení a přesvědčte se, že tato zařízení pracují správně. Pracujte vždy s předepsanými ochrannými pomůckami.

Před zahájením práce zkontrolujte, zda stroj není poškozen. Stále musejí být kontrolovány funkce stroje. Pohyblivé části nesmějí váznout a musejí bezchybně fungovat. Nikdy nepracujte s defektním strojem. Ochranná zařízení a díly, které jsou poškozeny, musejí být odborně opraveny nebo vyměněny osvědčenou odbornou dílnou nebo dílnou zákaznického servisu.

Před spuštěním stroje zkontrolujte, zda jsou ze stroje uklizeny klíče, seřizovací nástroje a nepotřebné nástroje.

Nepřetěžujte stroj. Stroj a nástroje nesmějí být použity k účelům, pro které nejsou plánovány (viz Stanovené použití).

Zajistěte nástroj a obrobek! Obrobek musí být při práci vždy pevně upnut a nástroj bezpečně upevněn. Sejměte všechny nástrojové klíče, než spustíte stroj.

Dbejte na držení těla. Stroj byl konstruován a postaven podle ergonomických zásad, přesto může při výměnných a čistících pracích docházet ke značné tělesné námaze. Dbejte proto při práci s těžkými břemeny (nástroje, obrobky) na své výkonové hranice a podle potřeby použijte technické pomocné prostředky.

Správné sestavení stroje. Všechny části musejí být správně smontované a splněny všechny podmínky, aby byl zajištěn bezpečný provoz stroje (viz Návod k montáži).



Výstraha! Rotující díly. Dbejte na to, abyste za žádných okolností nesahali na rotující obrobky nebo díly stroje a dejte pozor, aby rotujícími díly nemohly být zachyceny ozdoby nebo části oděvu. To je velké nebezpečí úrazu!



Výstraha! Třísky s ostrou hranou! Neodstraňujte nikdy třísky holou rukou. Nebezpečí zranění. K odstraňování třísek použijte vhodný háček. Jestliže je stroj vypnut, můžete třísky odstranit štětcem nebo smetáčkem. **K čištění nikdy nepoužívejte tlakový vzduch!**

Používejte jen originální díly! Jako náhradní díly, zejména u bezpečnostních zařízení a řezných nástrojů, používejte jen originální díly, protože díly, které nebyly výrobcem zkontrolovány a uznány, mohou způsobit nepředvídatelné škody.

Před použitím ustavte stroj podle údajů v návodu k montáži. Jestliže použijete podstavec nebo dílenský stůl, musí tento mít dostatečnou nosnost (hmotnost stroje, nástroje, obrobku) a vždy být pevně sešroubován se strojem, než zahájíte práci.

Měření na upnutých obrocích smějí být prováděna jen za klidu stroje. Nezpracovávejte obrobky, které jsou pro stroj příliš malé nebo příliš velké.

Nikdy nepoužívejte nástroje s trhlinami, deformované nebo opravované, tyto ihned sešrotujte!

Nepoužívejte stroj, jehož bezpečnostní zařízení jsou defektní. To může být velmi nebezpečné a musí být ihned opraveno.

Pokud se v průběhu práce na stroji vyskytnou nějaké problémy, je nutno stroj ihned zastavit. (Odstranění poruch viz „Odstraňování problémů“ nebo kontaktujte Vašeho obchodníka).



Elektrická bezpečnost

Před uvedením stroje do provozu dbejte na to, aby elektrické připojení bylo provedeno elektrikářem s oprávněním, s výjimkou strojů s již namontovanou zástrčkou.

Správné síťové napětí! Dbejte na to, aby údaje typového štítku stroje souhlasily s napětím v síti, popř. se odchylovaly nejvýše o 10 %. Když se napětí zdroje elektrického proudu neshoduje s napětím potřebným pro stroj, může dojít k vážným úrazům nebo k poškození stroje.

Nebezpečí od elektrického proudu! Stroje smějí být provozovány jen na síti s funkčním ochranným vodičem (PE). Přívody elektrického proudu, prodlužovací vedení a skříně elektrických částí musejí být pravidelně kontrolovány. Závady musejí být opraveny kvalifikovaným odborným elektrikářem. Nedotýkejte se kabelu, jestliže byl při práci poškozen nebo přeseknut, nýbrž ihned vytáhněte síťovou zástrčku. Stroj nikdy nesmí být používán s poškozeným kabelem.

Chraňte kabel! Kabel nesmí být používán k účelům, pro které není určen. Kabel nikdy nesmí být použit k vytáhnutí zástrčky ze zásuvky. Zástrčku vytahujte vždy za těleso zástrčky. Kabel musí být chráněn před olejem, horkem a ostrými hranami. Nikdy nepracujte s poškozeným kabelem.

Prodlužovací kabel / kabelový naviják. Než použijete kabelový naviják, úplně ho odviňte a zkontrolujte, zda není poškozen. Prodlužovací kabel a zásuvka musejí mít funkční ochranný vodič.



Při připojování stroje dbejte na správný směr otáčení motoru – viz šipka (u 400 V).

Skladování a údržba

V případě, že stroj není delší dobu používán – stroj nastříkat ochranou proti korozi. Při opětovném uvedení do provozu strojů s převodovým motorem, musí se nechat cca 10 – 15 min. v provozu s pomalejšími otáčkami, aby se zaručilo rovnoměrné rozdělení oleje.

Pečlivě ošetřujte nástroje! Dbejte o to, aby Vaše nástroje byly udržovány vždy ostré, suché a čisté. Tak bude zaručena bezpečná a lepší práce. Vždy musíte dbát pokynů k výměně nástrojů a předpisů k údržbě.

Nepoužívané nástroje uchovávejte v bezpečí! Nástroje, které nejsou používány, musejí být uchovávány na místě, které je zamčené, suché a je mimo dosah dětí.

Používejte jen originální náhradní díly. Používány smějí být jen originální náhradní díly Bernardo nebo výrobcem uznané díly. Použití jiných dílů může způsobit ohrožení. Kromě toho tím zanikají Vaše garanční nároky.

Opravářské práce musejí být prováděny odborníky! Dbejte o to, aby opravářské práce prováděli jen vyškolení odborníci nebo odborná dílna.



POZOR!!!

I při dodržení všech bezpečnostních předpisů existuje určité zbytkové riziko: např. nebezpečí zranění při dotyku nástroje, při zpětném rázu obrobku, odmrštěných kovových třískách.

Stroj obsluhujte vždy svědomitě a pozorně, abyste předešli škodám jak na Vašem zdraví, tak i na stroji.



Specifické bezpečnostní předpisy pro kombinované stroje

- Stroj musí být zafixován na pevné podložce, která je přišroubována k podlaze.
- Stroj používejte pouze v kombinaci s odsávacím zařízením
- Stroj dejte do správné polohy pomocí vysokozdvížného vozíku.
- Stroj ponechte k obsluze pouze vyškolenému personálu.
- Veškeré údržbářské či opravářské činnosti provádějte pouze, pokud je stroj odpojen od přívodu elektrické energie.
- Pokud dojde k poškození posouvací tyče či jiných pomocných přípravků, vyměňte je, či je ponechte opravit odborníkem.
- Před vlastním uvedením do provozu přezkoušejte veškeré bezpečnostní zařízení a nikdy zásadně nespouštějte stroj, pokud tyto bezpečnostní zařízení či části by neplnily svojí funkci.
- Přezkoušejte činnost nouzového vypínače.
- Zkontrolujte ochranné kryty – pokud dojde k otevření některých z těchto krytů, je stroj automaticky odpojen a je možno jej opět nastartovat, až poté co budou opět ochranné kryty uzavřeny.
- Před uvedením do provozu stroje zkontrolujte stav západek zpětných rázů. Dbejte přitom na to, zda tyto západky se vždy vrátí sami do své výchozí pozice.
- Seznamte se s následujícími symboly a jejím významem:



Zvolte řeznou funkci



Zvolte frézovací funkci



Navolte zarovnávací či hoblovací funkci či funkci vrtání.



Zasuňte pilový list



Vysuňte pilový list



Zafixujte výšku pilového listu či pozici uvolněte, k novému nastavení polohy.

Při uvedení do provozu stroje jako pily dbejte především následujících instrukcí:

- Kotoučová pila je vhodná především k dlouhým či příčným řezům různých měkkých materiálů jak s kvadratickým, tak pravouhlym tvarem.
- Topné dřevo se zde nesmí řezat.
- Používejte pilové listy pouze z tvrdokovů.
- Vyměňte ihned poškozené, ohnuté či tupé pilové listy.

Při uvedení do provozu stroje jako frézy dbejte především následujících instrukcí:

- Před uvedením do provozu se ujistěte, že se s vřetenem dá volně pohybovat.
- Obrobek vždy zavádějte v protisměru vůči rotaci vřetene.
- Při práci používejte pomocný vodící doraz.
- Při obrábění krátkých obrobků používejte vždy pomocnou posunovací tyč.
- Nepřekračujte nikdy předepsané otáčky.

Při uvedení do provozu stroje jako zarovnávačky či hoblovačky dbejte především následujících instrukcí:

- Dbejte na to, aby se kryt hoblovací hřídele vždy nacházel ve správné poloze.
- Kryt zakrývá nepoužitelnou část hoblovací hřídele.
- Při zpracování tenkých obrobků vždy používejte pomocný příraz.
- Při obrábění krátkých obrobků používejte vždy pomocnou posunovací tyč.
- Při zpracování obzvláště tvarovaných obrobků používejte vždy šablonu, která vás bude chránit před zpětným rázem.
- Kontrolujte stav západek proti zpětnému rázu v pravidelných intervalech.

Při uvedení do provozu stroje jako vrtačky dbejte především následujících instrukcí:

- Používání brusných nástroje je vyloučeno.
- Upněte vrták co možná nehlouběji do upínacího sklíčidla.
- Před započetím práce upevněte obrobek ve svěráku.
- Maximální hloubka vrtaného otvoru činí 45 mm. Rozměr vrtací čelisti je 13 mm, maximální délka vrtáku činí 100 mm. Maximální rozměr obrobku může být 800 x 125 75 mm (délka x šířka x tloušťka).
- Hoblovací hřídel musí být před uvedením do provozu dostatečně zakrytý.



POZOR!!!

K nehodám často dochází v důsledku nedbalosti nebo v důsledku nedostatku znalostí stroje. Provozujte stroj tak pečlivě, aby se minimalizovalo riziko zranění. Pokud se bezpečnostní pokyny nejsou dodržovány, je riziko zranění mnohonásobně vyšší.

Výše uvedený soupis bezpečnostních doporučení při zacházení se strojem nemusí být kompletní, protože každé pracovní prostředí se liší. Bez ohledu na výkon musí být bezpečnost obsluhy vždy prioritou. Nedbalost při zacházení může způsobit poranění pracovníka, poškození zařízení nebo může vést ke špatným pracovním výsledkům.

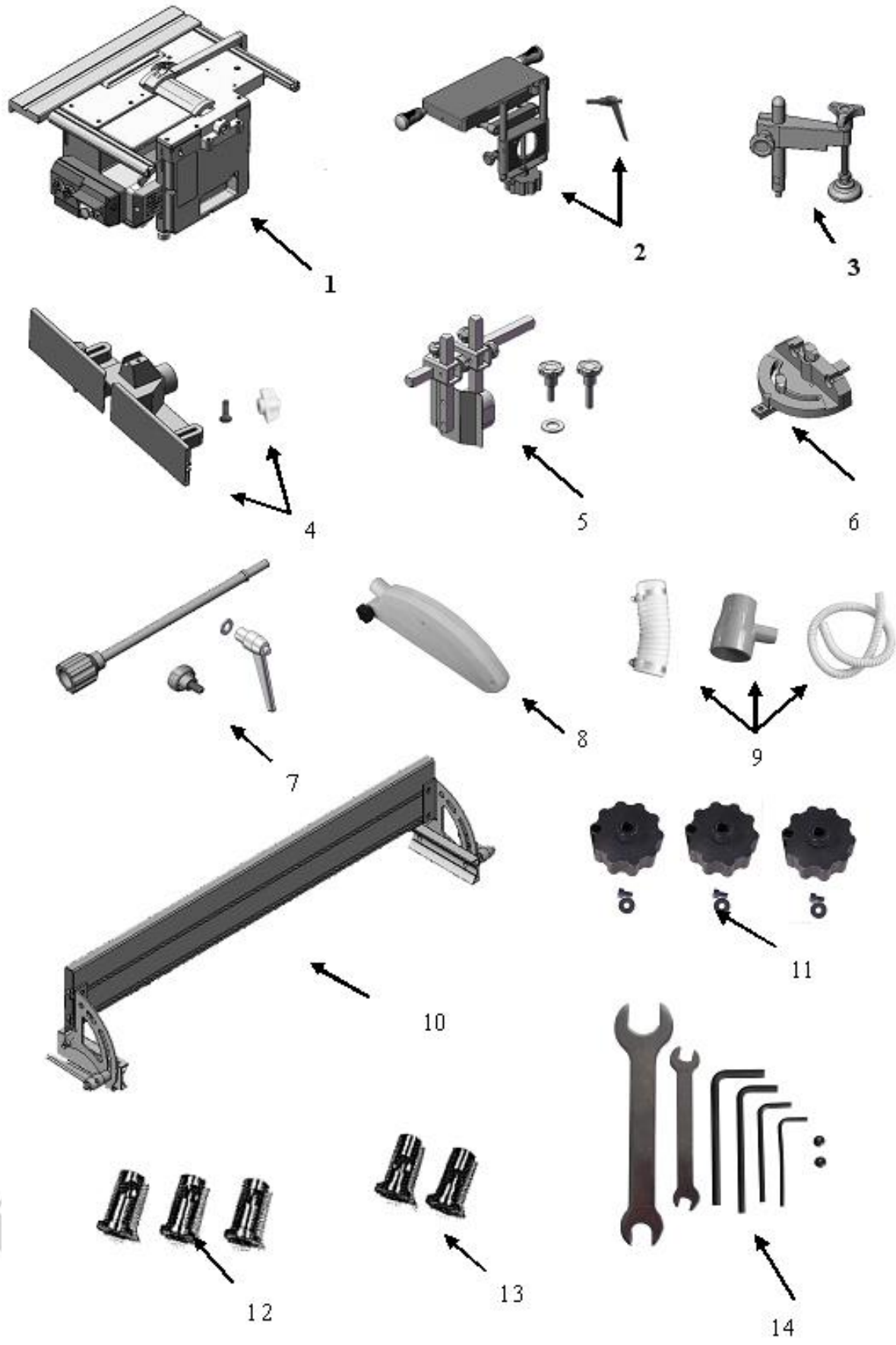
Technická data

Srovnávačka	
Zarovnávací šíře	155 mm
Délka stolu	615 mm
Výška stolu	845 mm
Počet otáček hoblíku	8000 ot/min
Hoblovací nůž	2 ks
Průměr hoblovací hřídele	
Zarovnávací doraz	735 x 100 mm
Naklopení zarovnávacího dorazu	90° bis 45°
Maximální úběr	1,5 mm
Hoblovačka	
Délka stolu	310 mm
Šíře stolu	150 mm
Hoblovací průchod min/max.	10 - 92 mm
Maximální úběr	1,0 mm
Posuvová rychlost	7,0 m/min
Průměr přípojky k odsávacímu zařízení	50 mm
Okružní pila	
Rozměry stolu	420 x 615 mm
Výška stolu	845 mm
Rozměr posuvného stolu	745 x 120 mm
Délka pojezdu	1160 mm
Maximální průměr pilového listu	200 mm
Maximální řezná výška 90°	65 mm
Šíře řezu u paralelního dorazu	370 mm
Počet otáček hlavního pilového listu	4200 /min
Průměr přípojky k odsávacímu zařízení	60 mm
Frézka	
Výškové nastavení	45 mm
Rozpětí stolu	75 mm
Maximální průměr nástroje	30 mm
Počet otáček vřetene	9000 ot/min
Výkon motoru	0,75 kW
Napětí	230 V
Rozměry stroje (d x š x v)*	900 x 800 x 1000 mm
Celková váha cca.	49 kg

* s podstavcem (na objednávku)

Dodávka stroje obsahuje

1. Stolní vrtací přípravek
2. Svěrák pro vrtací přípravekchraubstock f. Bohreinrichtung
3. Frézovací doraz
4. Frézovací kryt a tlačítko ke změně otáčení
5. Pokosový doraz
6. Rukojeť a otočné tlačítko
7. Kryt pily
8. Příslušenství/ Odsávací zařízení
9. Hoblovací a pilový doraz
10. Ruční ovládací kolo a svorníky
11. Vodící pouzdro vrtáku
12. Frézovací pouzdro
13. Klíče a souprava šroubováků



Oblast použitelnosti stroje

Kombinovaný stroj ke zpracování dřeva CWM 150 může být používán při teplotném rozmezí od +5°C do 40°C. Neměl by být používán v provozu v oblastech převyšující výškovou hladinu 1000m nad mořem. Vlhkost vzduchu by měla dosahovat hodnot menších než 50 % při 40°C. Stroj úže být skladován či transportován v teplotách mezi – 25°C až 55°C.

Univerzální kombinovaný stroj CWM 150 umožňuje provést řezné úkony u obrobků ze dřeva a je vhodný k provádění jak podélných, tak příčných řezů. Rovněž tak je možno provést i frézování dřevěných obrobků pomocí vertikálního vřetenel. Mezi další funkce stroje patří zarovnávání a hoblování polotovarových obrobků ze dřeva či dřevu podobnému materiálu.

Příklady použití:

Hobby: Stroj je dimenzován pro průměrné použití 2h/den příp. 25 % doby zapnutí.
To odpovídá maximálně 150 h/rok.

Stroj musí být dále průběžně čištěn, udržován a při jakémkoliv poškození opraven. Bližší informace k této problematice naleznete ve článcích týkajících se „Údržby, čištění, provedení oprav“.

Kvalifikace obsluhy

Doprava: Transport směji provádět jen osoby, které mají kvalifikaci pro zacházení se zvedacími zařízeními a mohou provádět zabezpečení nákladu na vozidle.

Obsluha: Stroj smí obsluhovat odborný personál, ale také zaškolený pomocný personál, který je dobře seznámen s předpisy pro předcházení úrazům a základními znalostmi obráběcí techniky / soustružení. (Obsluhující musí být znalý jazyka Návodu k obsluze.)

Pokud obsluhující hobby stroje nemá dostatečné odborné znalosti, naléhavě doporučujeme, aby si je osvojil např. z odborné literatury. Tento návod k obsluze předpokládá výše uvedené odborné znalosti.

Čištění: Pro čištění nejsou dány speciální požadavky. Pouze základní znalosti předpisů ohledně předcházení úrazům.

Opravy: Opravy na stroji smí provádět pouze vyškolený mechanik, zámečník nebo podobně kvalifikovaný personál. Práce na elektrickém zařízení smí však provádět jen kvalifikovaný elektrikář nebo pracovník se srovnatelným odborným vzděláním.

Demontáž: Musí provádět zámečník.

Likvidace: Likvidaci musí provádět pracovník s pověřením pro zacházení s odpady.

- při likvidaci se musí vyprázdnit olej
- maziva a problémové látky musejí být zlikvidovány (výskyt viz Návod k ošetřování)
- stroj a příslušné problémové látky musejí být likvidovány podle národních předpisů

elektrické vybavení stroje musí být likvidováno jako elektronický šrot, a veškeré kovové části stroje musí být předány k recyklaci.

Transport

Stroje jsou k zákazníkovi odesílány řádně zabalené. Všimněte si prosím značení na obalu (speciálně správné umístění pásů). Když stroj zvedáte, nesmí být „hlavou dolů“ nebo našikmo. Stroj přepravujte tak, že silné ocelové lano upevníte na úchytné kruhy a stroj zvednete s ohledem na rovnováhu.

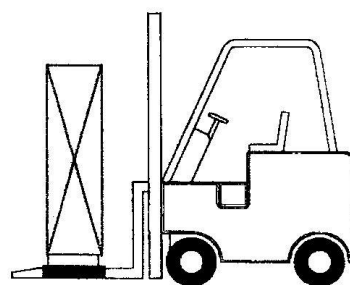
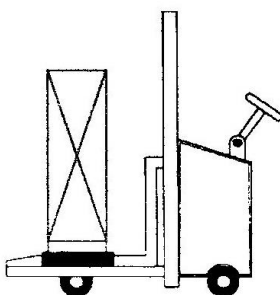
Abyste mohli odstranit obal, zvedněte stroj pomocí vysokozdvizného vozíku (obr. 1).

Zajistěte všechny rukojeti před tím, než budete zvedat stroj a vložte mezi lana a stroj měkký materiál, abyste předešli poškození stroje a nátěru.

K vyzdvihnutí stroje používejte pevné provazy či pásy s odpovídající nosností a nepoškozeném stavu (údaje ohledně váhy hmotnosti stroje naleznete v technických datech). Při transportu dodržujte váhovou rovnováhu. (obr. 2).



obr. 1



obr. 2

Vybalení

1. Stroj vybalte až bezprostředně na místě plánovaném pro postavení stroje.
2. Odstraňte příslušný obalový materiál.
3. Jestliže byly na stroji transportní pojistky, povolte fixační šrouby.
4. Pracoviště vyberte tak, aby bylo suché a dobře osvětlené a aby bylo dostatek místa pro obsluhu stroje.
5. Použijte vhodné zvedací nářadí (hmotnost viz Technická data), abyste mohli stroj vyzvednout z obalu. Dbejte na rovnováhu, než stroj nazvednete (viz Body závěsu).
6. Vyčistěte všechny konzervované povrchové plochy jemným rozpouštědlem, kerosinem nebo naftou. Nepoužívejte ředidlo laku ani benzin. To by poškodilo lakované povrchy. Vyčištěné plochy napusťte motorovým olejem 20 W.
7. Baličí materiál zlikvidujte podle národních předpisů.

Sestavení stroje

Instalace

Stroj musí být umístěn na solidní / pevný a rovný základ a přišroubován. Podle kvality podlahy by mělo být použito odpovídající ukotvení do země.

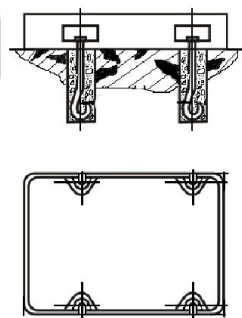
Jestliže je stroj dodán s podstavcem, pak musí být nejprve přišroubován podstavec k podlaze a potom stroj k podstavci (stabilita).

Dbejte vždy na dostatečné osvětlení pracoviště podle národních předpisů (v budově).

V bezprostřední blízkosti stroje se musí nacházet zásuvka nebo musí odborný elektrikář s příslušným oprávněním provést kabelový rozvod.

Dbejte prosím, aby vzdálenost stroje ke zdi byla nejméně ½ m a vpředu 1 m nebo se řiďte podle největšího zpracovávaného obrobku. Do 1 ½ m nesmí být jiné pracoviště nebo dopravní cesta.

Dbejte prosím na to, aby se obrobek a skříňka s náradím nacházely na svém místě v úseku pro příslušenství, pro práci a pro údržbu, když je stroj uváděn do provozu. Stroj nestavte příliš blízko ke stěně, k jiným strojům nebo předmětům. Vždy dbejte na to, abyste měli dostatek místa k práci a nebyli omezováni nebo ohrožováni vedle stojícími stroji (např. odletujícími třískami).

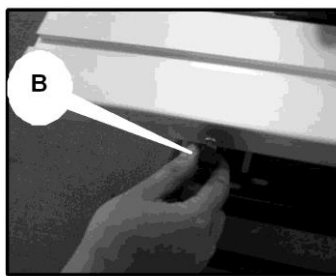
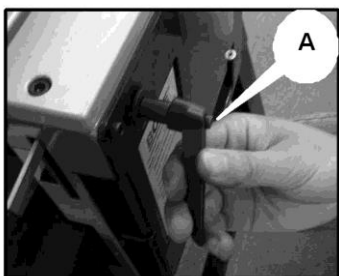


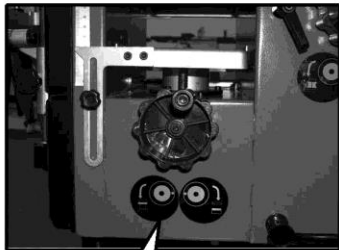
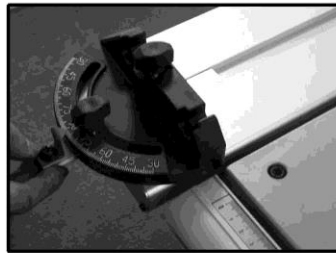
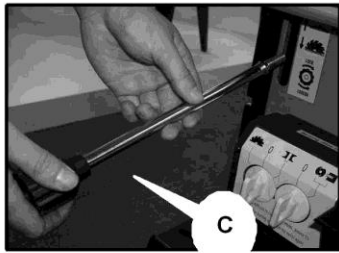
Smontování

Sestavte všechny díly dle výkresu dohromady a dotáhněte pevně všechny šrouby a spojení

1. Namontujte podložkové kroužky a rukojeť (A), kvadratický uzavírací ovladač (B) a seřizovací rukojeť pro pilu (C).

Namontujte pokosový doraz a ruční ovládací kola hoblovačky a frézky.





Handrad/
Hobel

Ruční ovládací kolo hobování



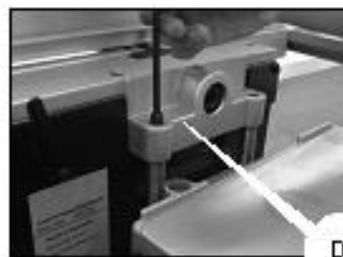
Handrad/
Fräse

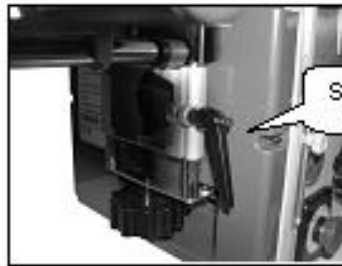
Ruční ovládací kolo frézování

2. Namontujte hobovací a řezný doraz na vedení stolu. Pomocí tlačítka zajistěte poté správnou navolenou pozici.



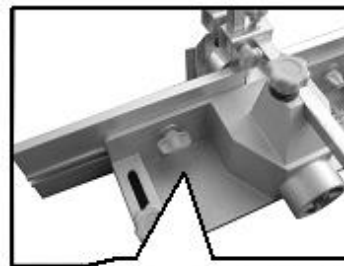
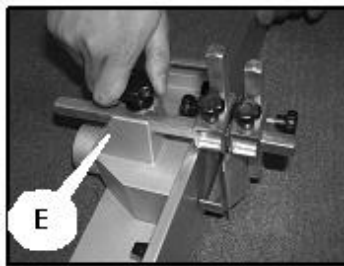
3. Namontujte otočné tlačítko a namontujte stůl pro vrtání na pracovní stůl. Zafixujte jej pomocí jednoho válcového šroubu (D). Namontujte svěrák na stůl pro vrtání.





Upínací rukojeť

4. Namontujte frézovací kryt pomocí 8mm podložky a krátkého blokovacího šroubu (E) k frézovacímu dorazu.



Festigen Sie den Anschlag mit der Schraube.

Upevněte doraz pomocí šroubu

BEER

Uvedení stroje do provozu

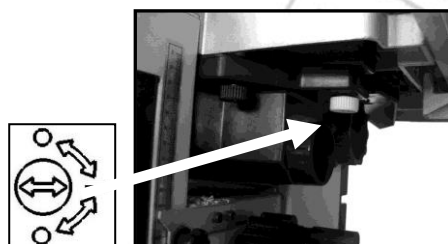
Během uvádění stroje do provozu neměňte nastavení funkcí. Dříve nežli se rozhodnete provést nějakou funkci stroje, spínač funkcí přepněte do polohy 0.

Funkce pily

Otočte spínačem funkcí do polohy symbolu znázorňující funkci pily.



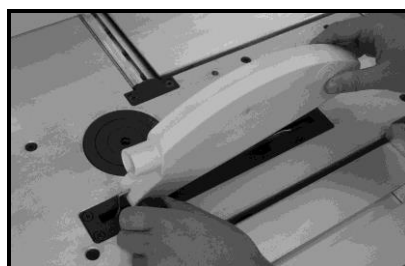
Otočte nyní mikropsínačem do polohy „ON“



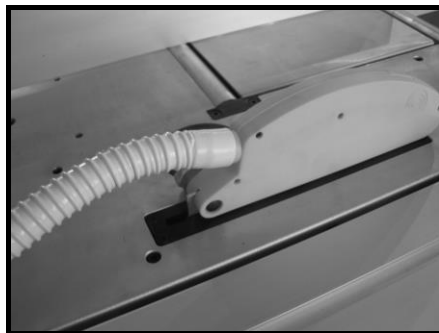
Rukojeť (G) nadzdvihněte či naopak snižte, abyste mohli pilový pás nastavit do požadované výše. Poté tuto polohu zafixujte pomocí uzávěrového šroubu.



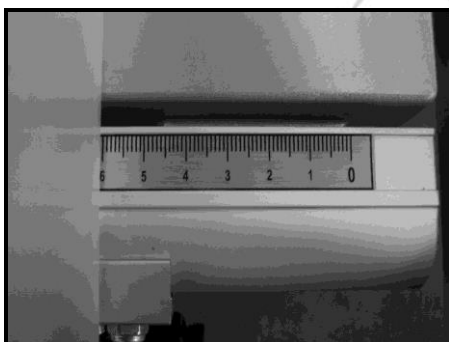
Namontujte kryt pilového listu na roztažený klín.



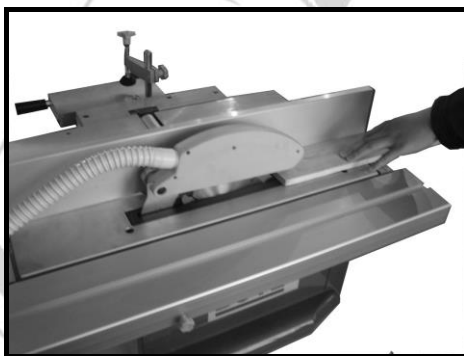
Přimontujte odsávací hadici ke krytu pilového listu a spojte je s odsávacím zařízením.



Posuňte dorazy ve vedení pomocí měřicího ukazatele do požadované pozice a zafixujte je oběma uzavíracími tlačítky, které naleznete po stranách jednotlivých dorazů.



Spusťte motor a započnete s řezáním.



Při řezání pod úhlem (pokosem) použijte pokosový doraz.



Funkce frézky

Otočte spínačem funkcí do pozice s frézovacím symbolem (H).



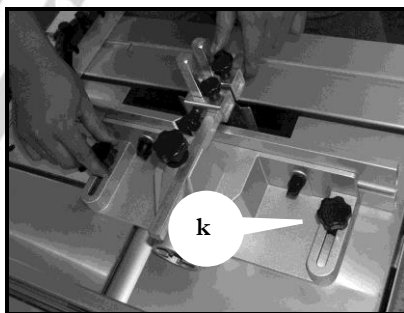
Uvolněte blokovací tlačítko (I) a nastavte požadovanou výšku vřetene pomocí ručního ovládacího kola (J).



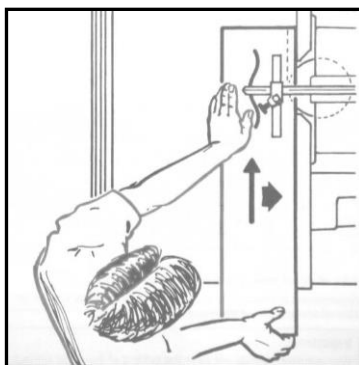
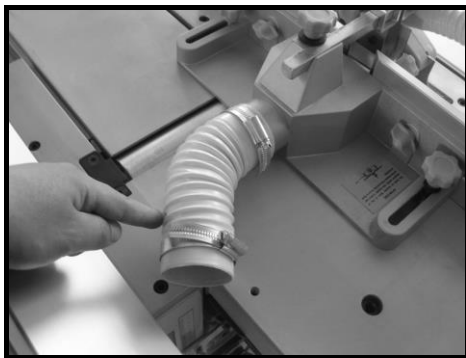
Nasaďte vhodný redukční náboj a nástroj.



Pomocí otočného tlačítka namontujte frézovací doraz na stůl. Poté otočný šroub (k) dotáhněte a mikrosplínač přepněte do polohy „ON“.

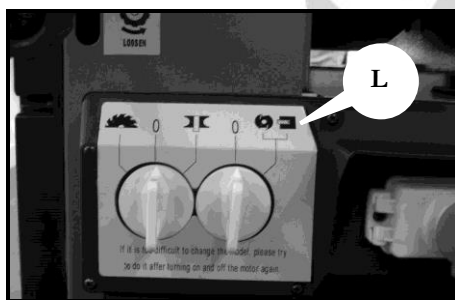


Připojte odsávací hadici a zapněte motor.

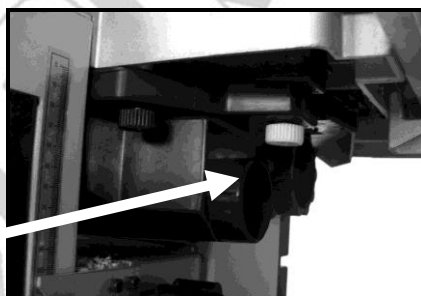
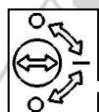


Funkce srovnávací a hoblovací.

Otočte spínačem funkcí do polohy označené hoblovacím symbolem (L).



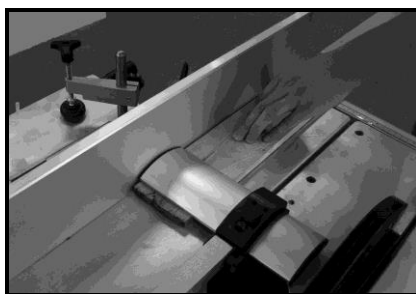
Přimontujte odsávací přípojku na spodní části stroje a mikrospínač dejte do pozice „ON“.



Nastavte krytku do potřebné výše a upevněte ji pomocí otočného tlačítka.



Spust'ete poté motor.



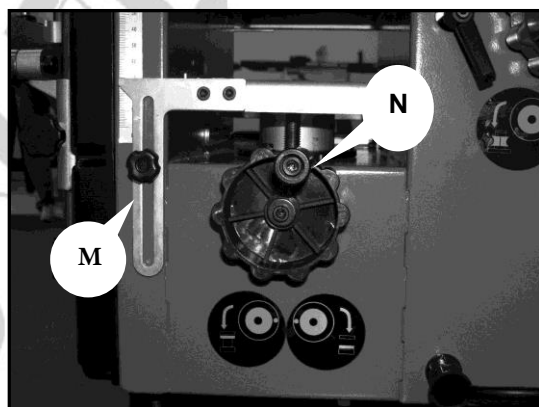
Doraz nastavte do správného úhlu.



Připevněte odsávací hadici. Mikrospínač přepněte do polohy „ON“.



Pomocí ručního ovládacího kola (N) nastavte potřebnou výši stolu. Zafixujte ji poté pomocí šroubu (M).

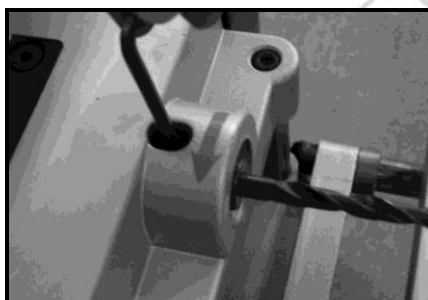


Přípravek k vrtání hlubokých děr.

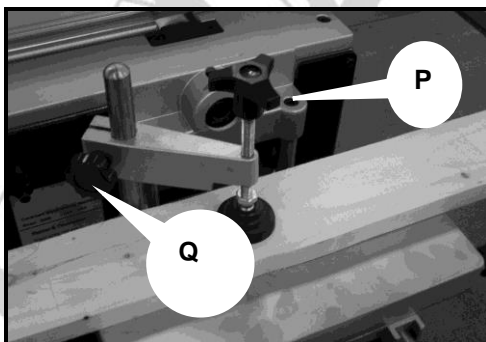
Přepněte funkční spínač do polohy funkce vrtání (0).



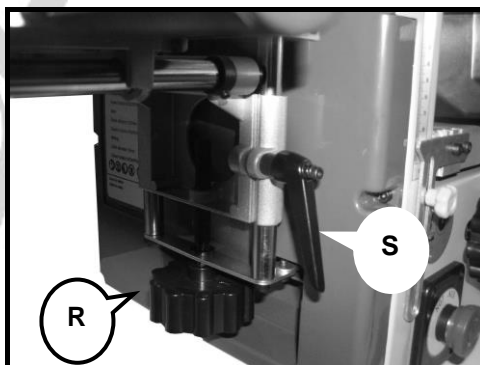
Upevněte vrtací sklíčidlo a zajistěte jej pomocí svorníků.



Upevněte obrobek do svěráku. Zafixujte jej poté pomocí otočných tlačítek „P“ a „Q“.



Pomocí ručního ovládacího kola „R“ nastavte si pracovní stůl do požadované výše a zajistěte jej pomocí rukojeti „S“
Nastartujte motor a započnete s vrtáním.



Údržbářské činnosti

Důležitým předpokladem pro bezporuchový a bezpečný provoz, pro dlouhou životnost stroje a vysokou kvalitu vyráběných produktů je odborná a pravidelná údržba.

Ochrana životního prostředí

Dbejte na to, aby při práci na vrtací hlavě byla použita jímací nádrž, která vystačí pro zachycované množství kapaliny. Dále je třeba dbát na to, aby do země nevytekly žádné oleje a kapaliny.

Jestliže kapaliny nebo oleje vytekly, pak je ihned važte vhodným prostředkem absorbujícím olej a dbejte na to, aby byly zlikvidovány podle národních předpisů pro ochranu životního prostředí.

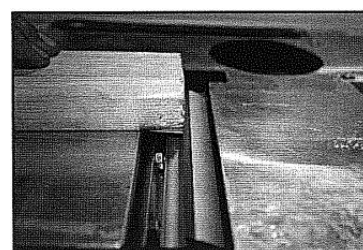
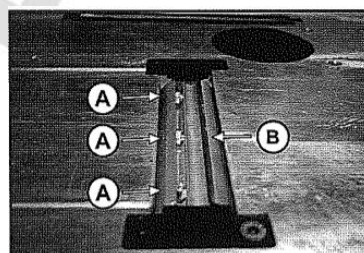
Údržba

Čas od času odstraňte prach, který se může usadit v motoru.

Neprovádějte nikdy údržbářské činnosti, pokud je stroj uveden do provozu

Výměna hoblovacího nože

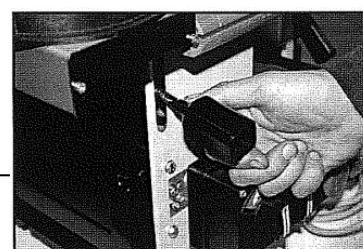
1. Povolte svorníky A.
2. Vyjměte hoblovací hřídel.
3. Vyměňte hoblovací nůž.
4. Namontujte opětně hoblovací hřídel.
5. Položte kousek ohoblovaného dřeva na hoblovací hřídel.
Nože se ve své nulové pozici by se měly obrobku dotýkat.
Oblovací břity by měly maximálně přechýlat o 1,1 mm nad hoblovací hřídelí.
6. Před uvedením do provozu se ujistěte, že všechny svorníky jsou řádně dotažené.



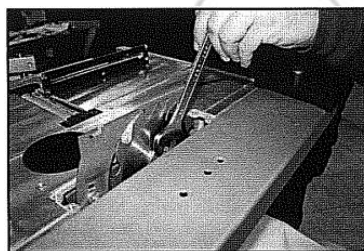
Výměna pilového listu

Používejte pouze pilové listy, které odpovídají normě EN 847-1.

1. Povolte šrouby u krytu pilového listu, abyste jej mohli odmontovat.
2. Sklopte jistící rukojeť a otáčejte šroubem ve směru hodinových ručiček, aby bylo možno pilový list zafixovat.

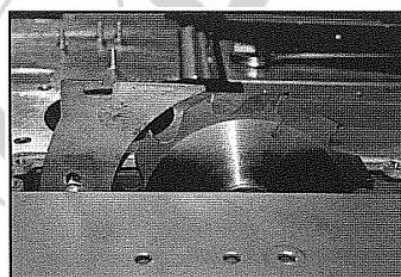


3. Za pomoci stranového klíče levým šroubem otáčejte ve směru hodinových ručiček a odstraňte matice a podložky pilového listu. Poté vyměňte pilový list a nový pilový list namontuje v obráceném pořadí této instrukce.

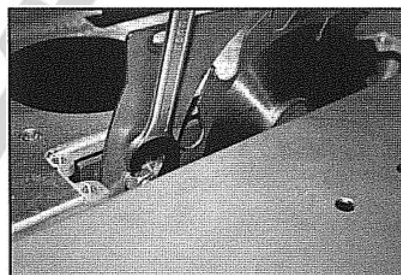


Seřízení roztahovacího klínu

Pomocí klíče povolte matice roztahovacího klínu.



Nastavte roztahovací klín ke vzdálenosti od 3 – 8 mm od pilového listu.



Pokud piktogramy na stroji jsou již nečitelné, musíte je nahradit novými.

Čištění

Čištění: K čištění je nejlépe využít vhodných háčkových přípravků pro odstranění špon. Nečistěte nikdy stroj se stlačeným vzduchem - mohli byste být odlétajícími šponami zraněni. Čistěte všechny díly pečlivě suchým ručníkem.

Čistící přípravky: Čistěte všechny nakonzervované plochy s lehkými rozpouštědly či neagresivními čisticími prostředky, či petrolejem či naftou. Nepoužívejte zásadně ředidla či benzín. Tím byste mohli lakované plochy poškodit. Je vhodné i povrch dále ošetřit s 20 W motorovým olejem.

Likvidace

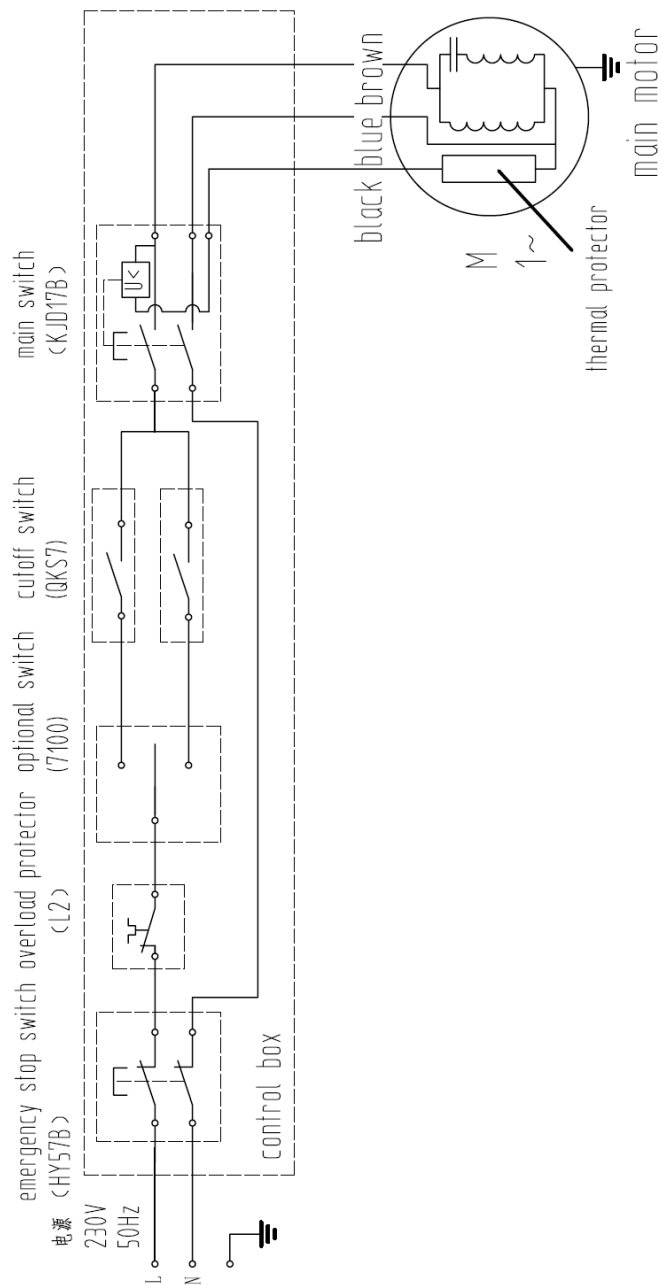
- Při likvidaci musí být olej vyprázdněn.
- Mazací a nebezpečné látky (výskyt viz návod k ošetřování / údržbě) musejí být zlikvidovány.
- Stroj a příslušné nebezpečné látky musejí být zlikvidovány podle národních předpisů.
- Elektrické vybavení stroje musí být likvidováno jako elektronický šrot a veškeré kovové části stroje musejí být předány k recyklaci.

Odstranění vzniklých problémů

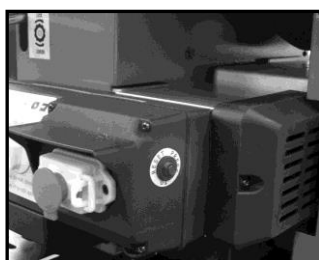
Závada	Příčina a možnost odstranění
Stroj nelze nastartovat	<ol style="list-style-type: none"> 1. Zkontrolujte kabeláž a proudové připojení. V případě potřeby povolte k řešení problému elektrikáře. 2. Ujistěte se, že není stlačen nouzový vypínač. 3. Přepětí ochranného vypínače musí být opět anulováno. Stiskněte jej pro provedení uvedené anulace. 4. Interlock jistící spínač je vypnut a a musí být opět zapnut.
Srovnávačka a hoblovačka není možná být spuštěna.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Uvolněte přepěťový ochranný spínač. 2. Interlock jistící spínač je vypnut 3. Aktivujte jej a nastavte správný odběr třísek. 4. Uvolněte nouzový vypínač.
Trhavý automatický posuv při hoblování.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vyčistěte hoblovací stůl od zbytků smůly pomocí vhodných čisticích prostředků 2. Je nutno nově seřadit pružinu u posuvných rolnic. 3. Mezi vedením rolnic a krytem rolnic se nachází špony, které je potřeba tlakovým vzduchem odstranit.
Nerovnosti vzniklé při hoblování	<ol style="list-style-type: none"> 1. Zafixujte hoblovací stůl pomocí otočného tlačítka (nachází se na straně vrtacího přípravku).
Při hoblování vznikají dlouhé zápichy.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Hoblovací nože jsou již tupé a je třeba naostřit či vyměnit.
Kvalitativní chyby	<ol style="list-style-type: none"> 1. Je třeba opět napnout klínový řemen 2. Hoblovací nůž je třeba opět nabrousit 3. Redukujte úběr třísky-špony.
Špatné výsledky při řezání.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Je třeba opět napnout klínový řemen 2. Pilový list je nevhodný, či je třeba jej vyměnit, neboť je již tupý.
Špatné výsledky práce u frézovacího procesu	<ol style="list-style-type: none"> 1. Otáčejte otočným tlačítkem vlevo či vpravo, aby došlo k vyrovnání obou paralelních vedení.
Frézka, či hoblovačka či pila potřebuje více než 10 vteřin na to, aby se dostala do své plné klidové pozice.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Je třeba opět napnout klínový řemen, či jej vyměňte za nový.

Schéma elektrického zapojení

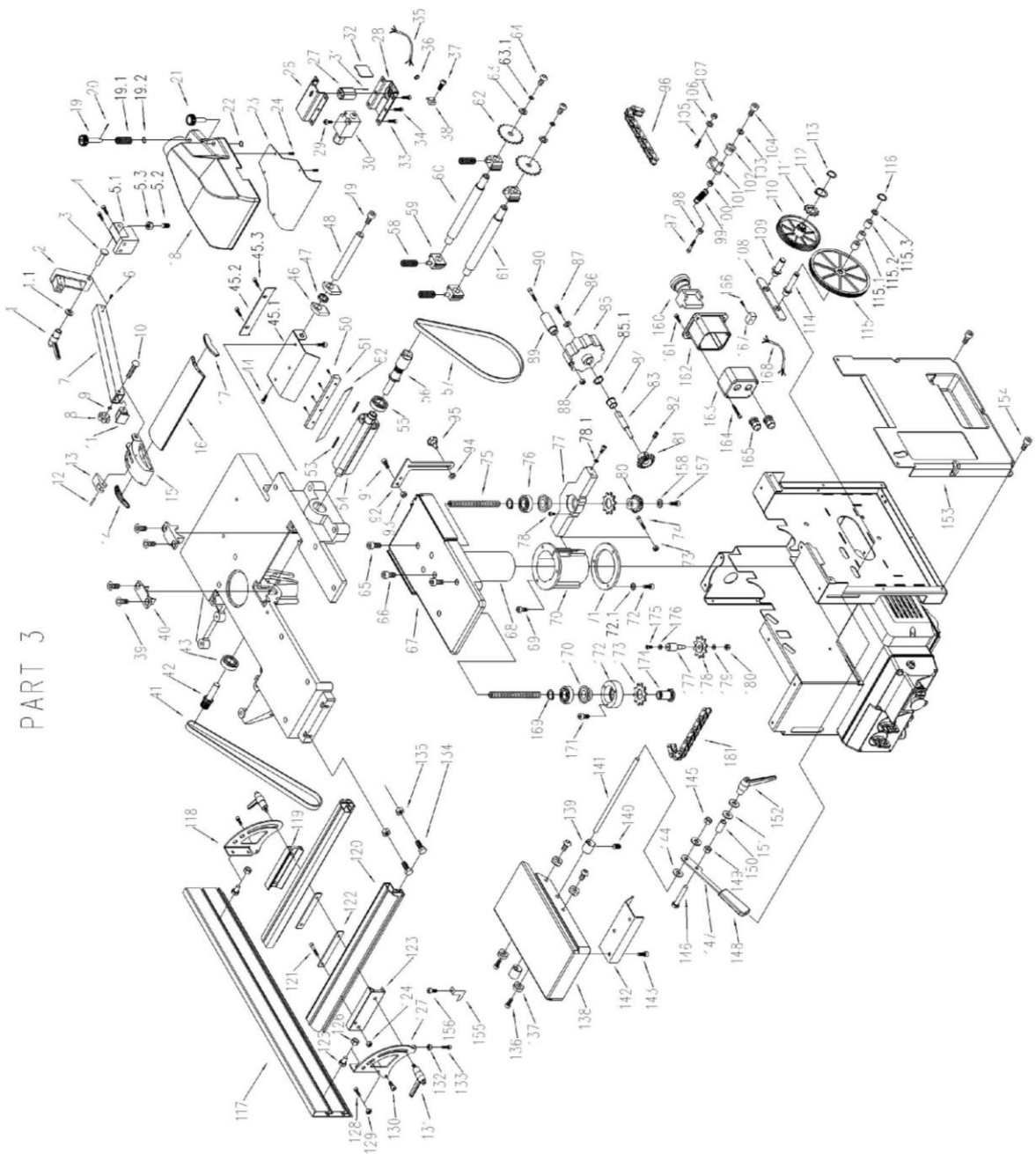
Stroj je připojen k rozvodu elektrické energie pomocí kabelu H07RN-F o vodičím průměru 1mm². Vedení musí být řádně uzemněno. Rozvodná skříň může být otevřena pouze kvalifikovanou osobou.



Sstroj je vybaven přepět'ovou ochranou



Ersatzteilliste

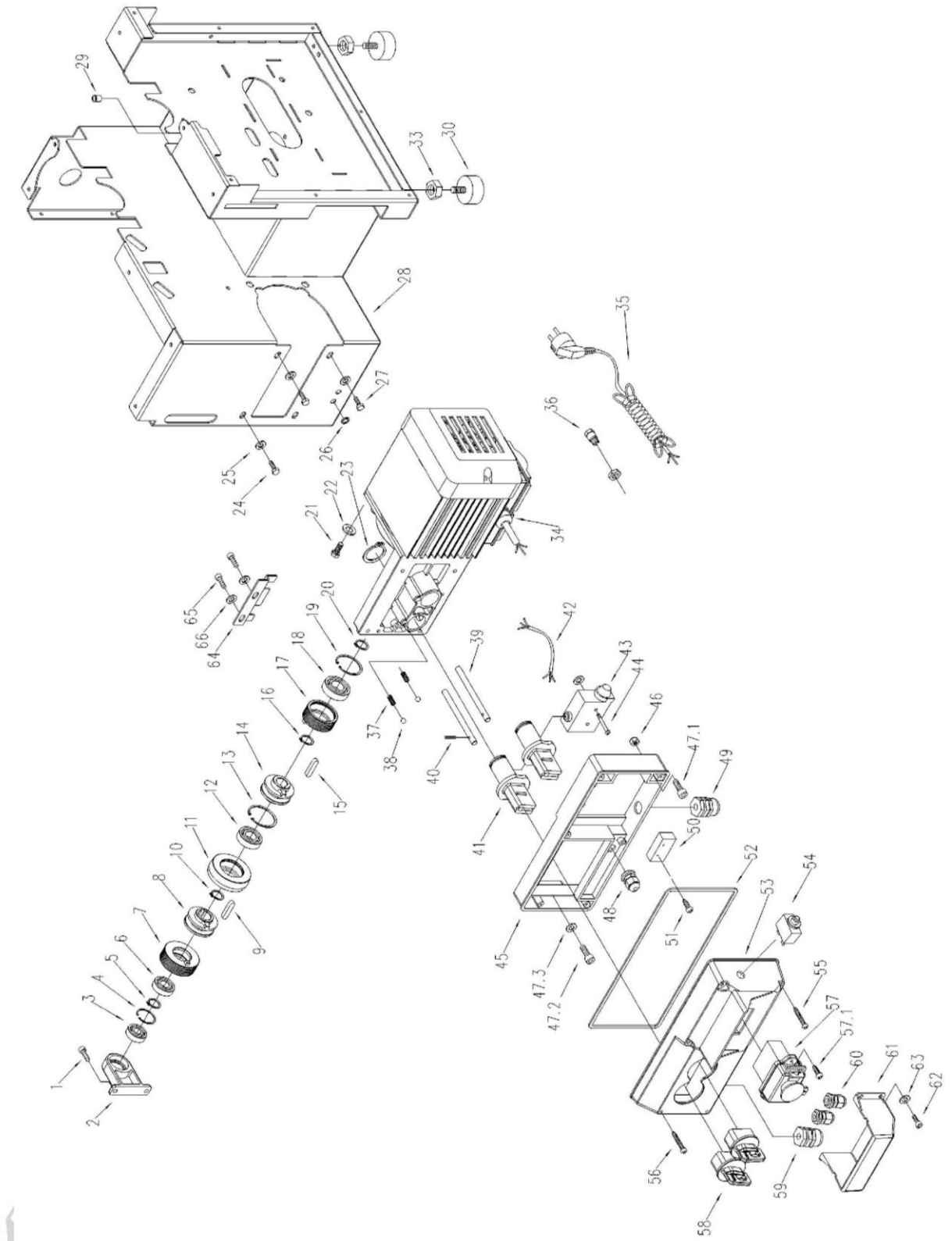


No.	Description	Q'ty
1	Nut	1
1,1	Flat washer	1
2	Connect block	1
3	Circumgyrate shaft	1
4	Bolt	2
5,1	Support Block	1
5,2	Bolt	1
5,3	Nut	1
6	Bolt	4
7	Cantalever	1
8	Knob	1
9	Retaining Ring	1
10	Bolt	1
11	Rubber stop	1
12	Pin	1
13	Wrench	1
14	Rubber stop	1
15	Blade guard supporting	1
16	Blade guard	1
17	Rubber stop	1
18	Dust port	1
19	Button	1
19,1	Spring	1
19,2	Ring	1
20	Pin	1
21	Knob	2
22	Ring	2
	Cover	1
24	Bolt	4
26	Switch upper cover	1
27	Switch top block	1
28	Switch fastness plate	1
29	Bolt	2
30	Switch	1
31	Pin	1
32	Switch side cover	1
33	Bolt	4
34	Bolt	2
35	Connection wiring	1
36	Loop	1
37	Bolt	3
38	Clamp	3
39	Bolt	4
40	Bearing cover	2
41	Belt	1
42	Pulley	1
43	Bearing	1
44	Bolt	1
45,1	Safety block	1
45,2	Limited plate	1
45,3	Bolt	2
46	Ratch	26

No.	Description	Q'ty
47	Ratch loop	27
48	Ratch shaft	1
49	Bolt	1
50	Bolt	8
51	Gib	2
52	Blade	2
53	Locking washer	2
54	Shaft	1
55	Bearing	1
56	Shaft	1
57	Belt	1
58	Spring	4
59	Bearing	4
60	Roller	1
61	Roller	1
62	Chain	2
63	Washer	2
63,1	Locking washer	2
64	Bolt	2
65	Bolt	3
66	Bolt	4
67	Table	1
68	Guide column	1
69	Bolt	3
70	Sheath	1
71	Ring	1
72	Bolt	3
72,1	Flat washer	3
73	Nut	1
74	Bolt	1
75	Lift thread	3
76	Bearing	2
77	Fastness seat	1
78	Bolt	7
78,1	Flat washer	4
80	Gear	1
81	Gear	1
82	Bolt	1
83	Mandril	1
84	Axis sheath	1
85	Handle	1
85,1	Retaining Ring	1
86	Flat washer	1
87	Bolt	1
88	Nut	1
89	Handle knob	1
90	Bolt	1
91	Bolt	2
92	Locking plate	1
93	Nut	2
94	Flat washer	1
95	Knob	1

No.	Description	Q'ty
96	Chain	1
97	Bolt	1
98	Nut	2
98,1	Flat washer	1
99	Spring	1
100	Nut	2
101	Crank handle	1
102	Wheel	1
103	Flat washer	1
104	Bolt	1
105	Bolt	1
106	Flat washer	1
107	Nut	1
108	Plate	1
109	Mandril	1
110	Gear	1
111	Chain	1
112	Retaining Ring	1
113	Retaining Ring	1
114	Mandril	1
115	Pulley	1
115,1	Sheath	1
115,2	Bearing	2
115,3	Flat washer	1
116	Loop	1
117	Fence	1
118	Angle plate	1
119	Fence seat	1
120	Sliding channel	2
121	Bolt	4
122	Plate	2
123	Fence seat	1
124	Nut	2
125	Bolt	4
125,1	Flat washer	4
126	Nut	4
127	Angle plate	1
130,1	Bolt	2
130,2	Nut	2
131	Nut	2
132	Nut	2
133	Bolt	1
134	Bolt	4
135	Nut	4
136	Bolt	4
137	Guide block	4

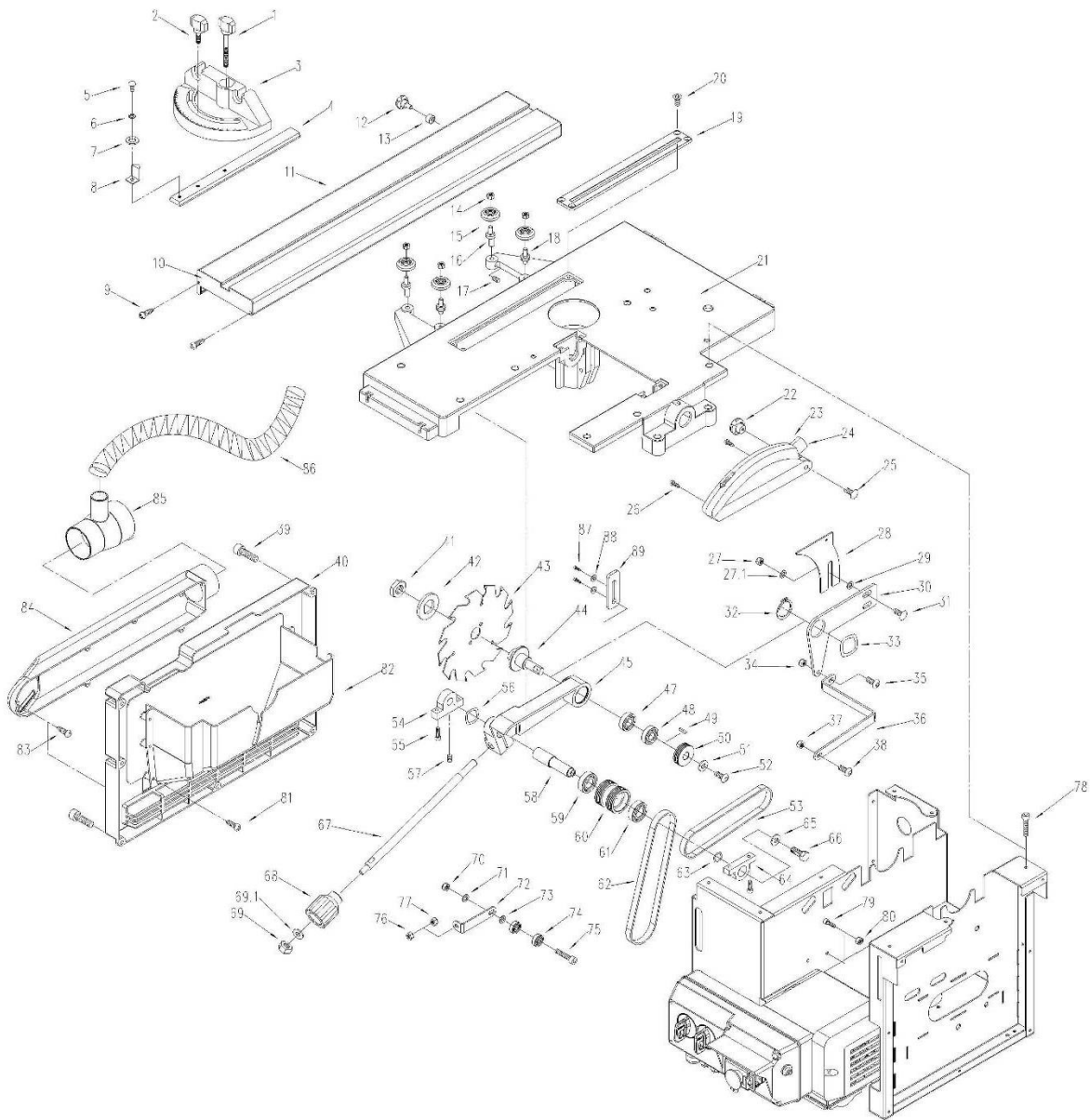
No.	Description	Q'ty
138	Table	1
139	Eccentricity block	2
140	Bolt	2
141	Rotating shaft	1
142	Safety block	1
143	Bolt	3
143	Bolt	3
145	Nut	1
146	Bolt	1
147	Lift handle	1
148	Handle cover	1
149	Nut	1
150	Locking sheath	1
151	Flat washer	2
152	Nut	1
153	Drill side cover	1
154	Bolt	7
155	Angle pointer	1
156	Bolt	1
157	Bolt	1
158	Flat washer	1
159	Adjust washer	2
160	Switch	1
161	Bolt	4
162	Switch cover	1
163	Switch box	1
164	Bolt	4
165	Strain relief	2
166	Bolt	4
167	Connection line	1
168	Connection line	1
169	Retaining Ring	3
170	Fastness sheath	2
171	Fastness sheath	1
171	Bolt	6
172	Bearing seat	2
173	Chain	3
174	Nut	2
175	Bolt	2
176	Flat washer	2
177	Shaft	2
178	Chain	2
179	Flat washer	2
180	Nut	2
181	Chain	1



No.	Description	Q'ty
1	Bolt	2
2	Bearing seat	1
3	Bearing	1
4	Retaining Ring	1
5	Retaining Ring	1
6	Bearing	1
7	Pulley	1
8	Shaft sheath	1
9	Key	1
10	Retaining Ring	1
11	Pulley	1
12	Bearing	1
13	Retaining Ring	1
14	Shaft sheath	1
15	Key	1
16	Retaining Ring	1
17	Pulley	1
18	Bearing	1
19	Retaining Ring	1
20	Retaining Ring	1
21	Bolt	2
22	Flat washer	2
23	Retaining Ring	1
24	Bolt	1
25	Flat washer	4
26	Loop	3
27	Bolt	3
28	Body	1
29	Nut	3
30	Foot	4
33	Nut	4
34	Motor parts	1
35	cord line	1

No.	Description	Q'ty
36	Strain relief	1
37	Spring	2
38	Steel ball	2
39	Control pole	2
40	Pin	2
41	Switch	2
42	Connection line	1
43	Switch	1
44	Bolt	2
45	Switch box	1
46	Nut	2
47,1	Bolt	2
47,2	Bolt	1
47,3	Flat washer	1
48	Strain relief	1
49	Strain relief	1
50	Connection line	1
51	Bolt	2
53	Control plate	1
54	Protection	1
55	Bolt	3
56	Bolt	3
57	Switch	1
57,1	Bolt	2
58	Handle	2
59	Strain relief	1
60	Strain relief	2
61	Motor cover	1
62	Bolt	4
63	Flat washer	4
64	Limited block	1
65	Bolt	2
66	Flat washer	2

PART 2

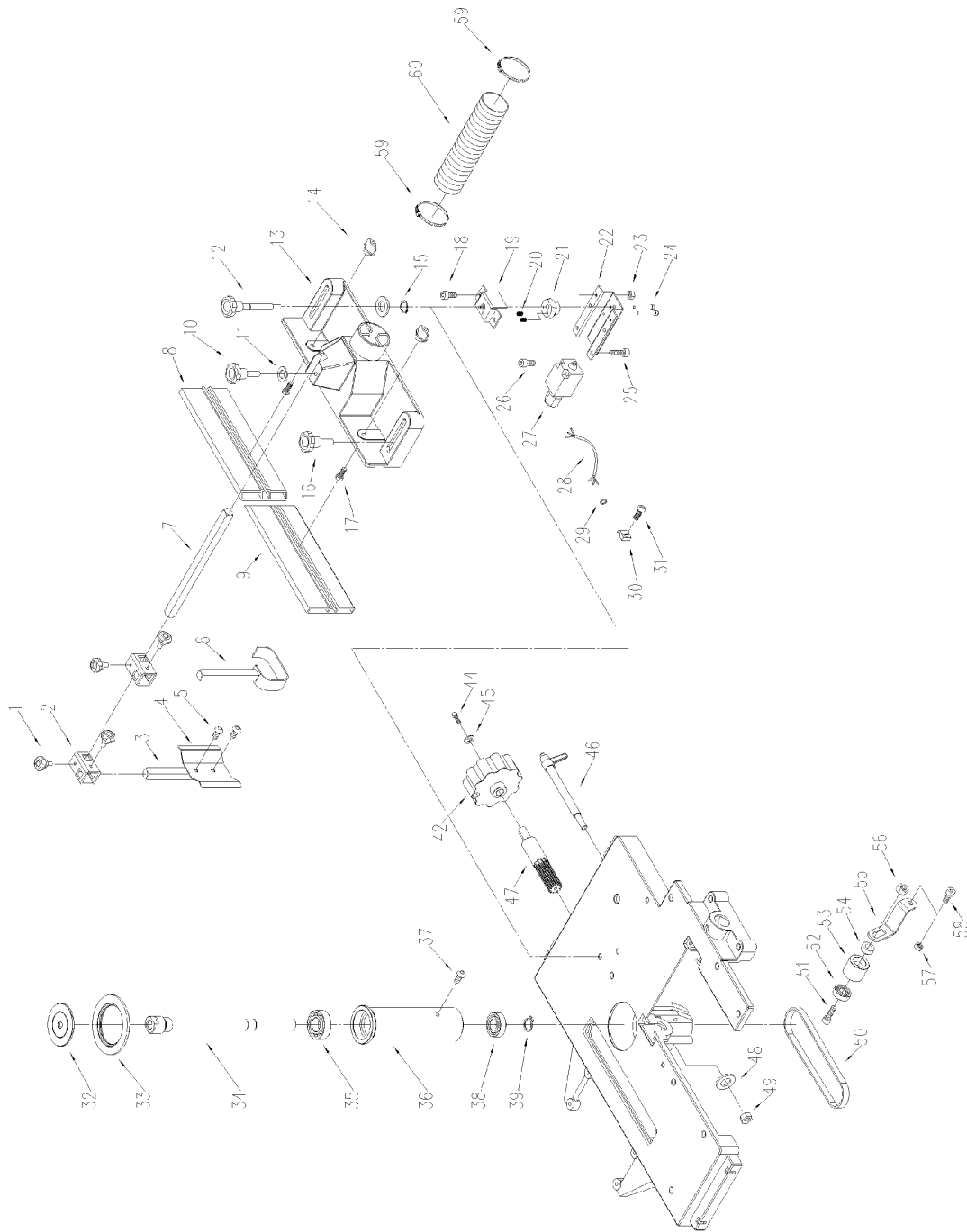


No.	Description	Q'ty
1	Knob	1
2	Bolt	1
3	Angle part	1
4	Sliding pole	1
5	Bolt	1
6	Locking washer	1
7	Flat washer	1
8	Pointer	1
9	Bolt	4
10	Side cover	2
11	Table	1
12	Knob	
13	Nut	1
14	Nut	4
15	Idle wheel	4
16	Top sheath	2
17	Bolt	6
18	Mandril	4
19	Insert	1
20	Bolt	4
21	Table	1
22	Knob	1
23	Dust collection	1
24	Dust collection	1
25	Bolt	1
26	Bolt	3
27	Nut	2
28	Follow board	1
29	Ring	2
30	Follow board	1
31	Bolt	2
32	Retaining Ring	1
33	Washer	1
34	Nut	1
35	Bolt	1
36	Cutting plate	1
37	Nut	1
38	Bolt	1
39	Bolt	7
40	Side cover	1
41	Nut	1
42	Press plate	1
43	Blade	1
44	Shaft	1
45	Stand	1

No.	Description	Q'ty
47	Bearing	2
48	Retaining Ring	1
49	Key	1
50	Pulley	1
51	Flat washer	1
52	Bolt	1
53	Belt	1
54	Fastness seat	1
55	Bolt	4
56	Washer	1
57	Bolt	1
58	Lift shaft	1
59	Bearing	1
60	Middle pulley	1
61	Bearing	1
62	Belt	1
63	Washer	1
64	Fastness seat	1
65	Flat washer	1
66	Bolt	1
67	Control pole	1
68	Lift handle	1
69	Nut	1
69,1	Washer	1
70	Nut	1
71	Washer	1
72	Plate	1
73	Washer	1
74	Bearing	2
75	Bolt	1
76	Nut	2
77	Nut	1
78	Bolt	8
79	Bolt	1
80	Nut	1
81	Bolt	6
82	Dust cover	1
83		7
84		1
85		1
86		1
87		2
88		2
89		1



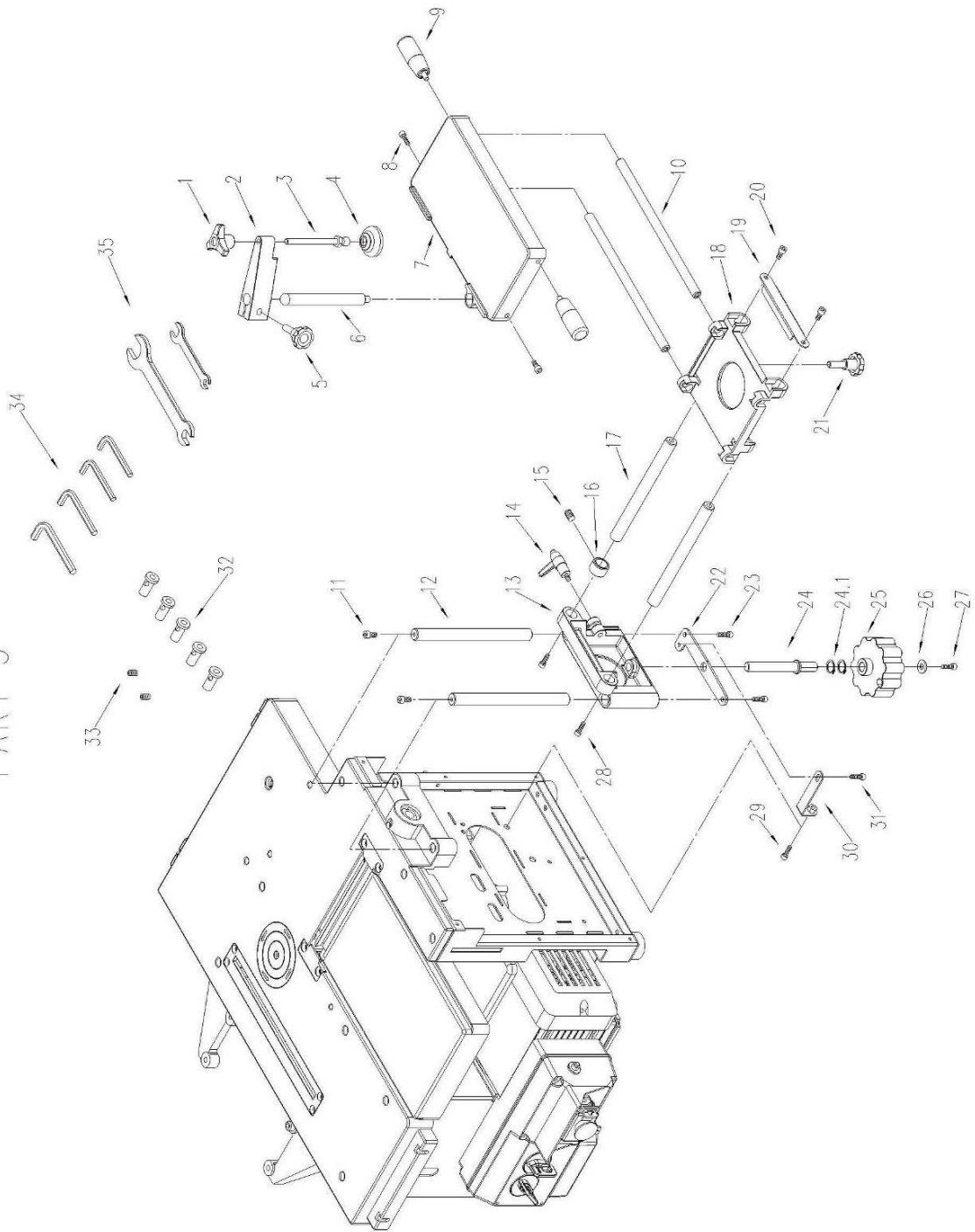
PART 4



No.	Description	Q'ty
1	Knob	4
2	Connection tie-in	2
3	Stick	1
4	Shaper plate	1
5	Bolt	2
6	Connection stick	1
7	Stick	1
8	Left fence	1
9	Right fence	1
10	Knob	1
11	Flat washer	1
12	Knob	1
13	Dust cover	1
14	Nut	2
15,1	Retaining Ring	1
15,2	Flat washer	1
16	Knob	1
17	Bolt	2
18	Bolt	2
19	Switch upper cover	1
20	Spring	2
21	Switch top block	1
22	Switch fastness plate	1
24	Bolt	2
25	Bolt	4
26	Bolt	4
27	Switch	1
28	Connection wiring	1
30	Clamp	5
30,1	Clamp	2

No.	Description	Q'ty
31	Bolt	3
31,1	Bolt	4
31,2	Nut	4
32	Insert	1
33	Insert	1
34	Shaft	1
35	Bearing	1
36	Shaft sheath	1
37	Bolt	1
38	Bearing	1
39	Retaining Ring	1
42	Handle	1
44	Bolt	1
45	Flat washer	1
46	Handle	1
47	Shaft	1
48	Flat washer	1
49	Nut	1
50	Flat belt	1
51	Bolt	2
52	Bearing	2
53	Pulley	2
54	Loop	2
55	Support plate	2
56	Nut	2
57	Nut	1
58	Bolt	1
59		2
60		1

PART 5



No.	Description	Q'ty
1	Nut	1
1,1	Nut	1
2	Clamp arm	1
3	Threading stick	1
4	Press part	1
5	Knob	1
6	Column	1
7	Table	1
8	Bolt	4
9	Knob	2
10	Sliding pole	2
11	Bolt	2
12	Sliding pole	2
13	Lift sliding block	1
14	Knob	1
15	Bolt	1
16	Limited sheath	1
17	Sliding pole	2
18	Sliding block	1
19	Limited block	1
20	Bolt	2
21	Knob	1
22	Stop block	1
23	Bolt	2
24	Threading	1
24,1	Retaining Ring	2
25	Handle	1
26	Flat washer	1
27	Bolt	1
28	Bolt	2
29	Bolt	1
30	Supprot plate	1
31	Bolt	1
32	Nip sheath	1
32,1	Nip sheath	1
32,2	Nip sheath	1
32,3	Nip sheath	1
32,4	Nip sheath	1
32,5	Nip sheath	1
33	Bolt	2
34,1	Wrench	1
34,2	Wrench	1
34,3	Wrench	1
34,4	Wrench	1
35,1	Wrench	1
35,2	Wrench	1

Záruční podmínky

1. Záruční doba činí 24 měsíců od dodání stroje.
2. Záruka zahrnuje odstranění všech nedostatků, které narušují řádnou funkci stroje.
3. Při nárocích ze záruky se prosím obraťte na Vašeho odborného prodejce s podrobným písemným konstatováním závady.
4. Poskytnutí záruky a záruka zaniká, jestliže byl koupený předmět změněn třetí stranou nebo vestavbou dílů cizího původu, a škoda vzniklá na zakoupeném předmětu je v příčinné souvislosti se změnou. Poskytnutí záruky a záruka dále zaniká při nedodržení předpisů dodacího závodu o ošetřování a údržbě koupeného předmětu. Vyloučena jsou dále poškození, která vyplývají z neodborného nebo nedbalého zacházení.
5. Po uplynutí záruční doby mohou být opravářské práce prováděny odbornými firmami, náklady na ně nese zákazník.

Dotisky, reprodukce celého nebo částí tohoto návodu k obsluze jsou dovoleny jen s písemným souhlasem firmy PWA GmbH.

OBJEDNÁVKA NÁHRADNÍCH DÍLŮ

- Objednávka v záruce**
 Objednávka za platbu
 Poptávka
(zaškrtněte, co se hodí)

Datum přijetí:

(PWA-interní)

Číslo objednávky:

(PWA-interní)**Vážené dámy a pánové,**

abychom mohli zajistit hladký průběh objednávek náhradních dílů, prosíme Vás, abyste úplně vyplnili následující formulář a zaslali nám ho s kopií příslušných označení náhradních dílů faxem.

S přátelskými pozdravy

Váš tým BERNARDO

Firma: _____

Adresa: _____

Telefon / fax: _____

Označení stroje: _____ Číslo stroje: _____

Rok výroby: _____ Váš odborný obchodník (bezpodmínečně vyplnit): _____

Pro reklamace v záruční lhůtě:

Faktura číslo: _____ Datum faktury: _____

Zpráva o vadě (nezbytně vyplnit):_____

Náhradní díl č.	Označení	Návod k provozu-strana	Počet
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			

Datum _____

Podpis _____

Neúplně vyplněné formuláře nemohou být zpracovány!!!

PWA

PWA Handelsges.m.b.H.
A-4020 Linz / Austria, Nebingerstraße 7 a

[T] +43/732/66 40 15 [e] bernardo@pwa.at
[F] +43/732/66 40 15-9 [w] www.bernardo.at